
**Véhicules routiers — Format d'échange de
données pour les essais de choc**

Road vehicles — Data exchange format for impact tests

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/TR 13499:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998>



Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Rapports techniques sont rédigés conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 3.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Exceptionnellement, un comité technique peut proposer la publication d'un rapport technique de l'un des types suivants:

- type 1, lorsque, en dépit de maints efforts, l'accord requis ne peut être réalisé en faveur de la publication d'une Norme internationale;
- type 2, lorsque le sujet en question est encore en cours de développement technique ou lorsque, pour toute autre raison, la possibilité d'un accord pour la publication d'une Norme internationale peut être envisagée pour l'avenir mais pas dans l'immédiat;
- type 3, lorsqu'un comité technique a réuni des données de nature différente de celles qui sont normalement publiées comme Normes internationales (ceci pouvant comprendre des informations sur l'état de la technique, par exemple).

Les rapports techniques des types 1 et 2 font l'objet d'un nouvel examen trois ans au plus tard après leur publication afin de décider éventuellement de leur transformation en Normes internationales. Les rapports techniques de type 3 ne doivent pas nécessairement être révisés avant que les données fournies ne soient plus jugées valables ou utiles.

L'ISO/TR 13499, rapport technique de type 2, a été élaboré par le comité technique ISO/TC 22, *Véhicules routiers*, sous-comité SC 12, *Systèmes de retenue*.

L'annexe A du présent Rapport technique est donnée uniquement à titre d'information.

© ISO 1998

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

Organisation internationale de normalisation
Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Suisse
Internet iso@iso.ch

Imprimé en Suisse

Véhicules routiers — Format d'échange de données pour les essais de choc

1 Domaine d'application

Le présent Rapport technique spécifie un format de données permettant de faciliter l'échange, entre laboratoires, des mesures et des données d'essais de chocs.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour le présent Rapport technique. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur le présent Rapport technique sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de l'ISO et de la CEI possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

ISO 1000, *Unités SI et recommandations pour l'emploi de leurs multiples et de certaines autres unités.*

[ISO/TR 13499:1998](#)

ISO 8601, *Éléments de données et formats d'échange — Échange d'information — Représentation de la date et de l'heure.*

[02a11301447a/iso-tr-13499-1998](#)

3 Supports de données

Support physique: disquette 3,5" par exemple, ou tout autre support

Format des données: format DOS

Codification: ASCII

4 Structure de fichier

4.1 Unités

Toutes les données doivent être exprimées en unités du Système International, en particulier pour

- l'accélération, en mètres par seconde carrée;
- la vitesse, en mètres par seconde (voir l'ISO 1000).

4.2 Organisation

Les informations sont enregistrées dans plusieurs fichiers: un fichier «descripteur d'essai» pour l'ensemble de l'essai et un fichier «canal d'essai» pour chaque canal. Le descripteur du contenu n'est pas demandé sur chaque ligne.

Les informations données en 4.3 et 4.4 sont à considérer comme essentielles, mais des informations complémentaires peuvent être ajoutées à la fin de chaque fichier. Chaque ligne spécifiée en 4.3 et 4.4 doit être renseignée.

4.3 Fichier descripteur d'essai

Ce fichier contient les informations générales concernant l'essai. Chaque information est séparée par un «retour chariot» et un «saut de ligne» (CR/LF). Chaque chaîne de caractères peut contenir jusqu'à 80 caractères. Les éléments d'information dans une même chaîne doivent être séparés par un espace.

Nom: «Nomfichier».ISO, où «Nomfichier» comporte jusqu'à 8 caractères et est spécifique à l'essai.

Contenu:

Nom du laboratoire	
Nom contact	Personne à contacter en cas de problème
Téléphone contact	
Fax contact	
Nom du client	
Numéro de référence de l'essai donné par le laboratoire ayant effectué l'essai	
Numéro de référence de l'essai donné par le client	
Titre	
Numéro du support/nombre de supports	
Commentaires: désignation de l'objet soumis à l'essai	Utiliser REM pour indiquer la ligne de commentaires, par exemple pour indiquer un angle
Type d'essai	
Date de l'essai, conformément à l'ISO 8601	
Nombre d'objets soumis à l'essai	<i>p</i>
Nom de l'objet 1	ISO/TR 13499:1998
Nom de l'objet 2	https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998
...	
Nom de l'objet <i>p</i>	
Vitesse de l'objet 1 en mètres par seconde	
Vitesse de l'objet 2 en mètres par seconde	
...	
Vitesse de l'objet <i>p</i> en mètres par seconde	
Masse de l'objet 1 en kilogrammes	
Masse de l'objet 2 en kilogrammes	
...	
Masse de l'objet <i>p</i> en kilogrammes	
Convention de signe et norme d'instrumentation	Incluant la date d'édition
Nombre de canaux	<i>n</i>
Nom du canal 1	Correspondant au fichier «Nomfichier.001»
Nom du canal 2	Correspondant au fichier «Nomfichier.002»
...	
Nom du canal <i>n</i>	Correspondant au fichier «Nomfichier. <i>n</i> »

Un nombre indéterminé de lignes additionnelles peuvent être annexées pour fournir plus d'informations.

Un exemple de fichier descripteur d'essai est donné dans l'article A.1.

4.4 Fichier canal d'essai

Ce fichier contient les informations concernant le canal spécifique et toutes ses valeurs de mesure exprimées en unités physiques et équilibrées. Chaque information est séparée par un «retour chariot» et un «saut de ligne» (CR/LF).

Nom: «Nomfichier.NN» où NNN est le numéro du canal.

Contenu:

/Numéro de référence de l'essai donné par le client	
/Numéro de l'objet soumis à l'essai	
/Nom du canal	Un code peut être utilisé
/Localisation	
/Direction	
/Type de filtre	Spécification du filtre anti-repliement ou de la fréquence de coupure
/Classe du filtre	xx
/Classe d'amplitude de la chaîne de mesurage	
/Intervalle d'échantillonnage	Intervalle de temps exprimé en secondes
/Unité	0 signifie un canal digital
/Commentaires	Utiliser REM pour indiquer la ligne de commentaires
/Temps du premier échantillon, en secondes	
/Nombre d'échantillons	<i>m</i>
Valeur de l'échantillon 1	Voir note
Valeur de l'échantillon 2	
...	
Valeur de l'échantillon <i>m</i>	

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/TR 13499:1998

NOTE Il convient que toutes les valeurs commencent par un nombre ou par un signe (+ ou -) suivi d'un nombre.

02a11301447a/iso-tr-13499-1998

Un exemple de fichier canal d'essai est donné dans l'article A.2.

Annexe A (informative)

Exemples de fichiers descripteur d'essai et canal d'essai

A.1 Exemple de fichier descripteur d'essai

File name H0031G.ISO

ISO/TC22/SC12/WG3 SAFETY LABORATORY

M. DUPONT

33.1.47.69.00.00

33.1.47.69.00.00

ISO/TC22/SC12/WG6 SAFETY LABORATORY

H0031G

CUSTOMER TEST REFERENCE NUMBER

23.4 Kg IMPACTOR THORAX DROP TEST

1/2

REM CALIBRATION OF THORAX

PART 572 HYBRID III 50TH THORAX

2002/08/13

2

IMPACTOR

THORAX

6.4

0

23.4

72

SAE J211 - Issued 1988/10/

4

IMPACTOR VELOCITY

IMPACTOR ACCELERATION

STERNUM DISPLACEMENT

THORAX ACCELERATION

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/TR 13499:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998>

A.2 Exemple de fichier canal d'essai

File name H0031G.002

```
/CUSTOMER TEST REFERENCE NUMBER  
/1  
/IMPACTOR ACCELERATION  
/IMPACTOR REAR CENTER  
/X  
/4 POLES BUTTERWORTH PHASELESS DIGITAL FILTER  
/180  
/2000  
/0.0001  
/m/s2  
/REM COMMENTS  
/REM COMMENTS AGAIN  
/-0.02  
/2201  
0.0005  
0.0009  
0.001  
.  
.
```

Bibliographie

- [1] ISO 6487:—¹⁾, *Véhicules routiers — Techniques de mesure lors des essais de chocs — Instrumentation.*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[ISO/TR 13499:1998](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998>

¹⁾ À publier. (Révision de l'ISO 6487:1987)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/TR 13499:1998

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b46da3d5-bd97-4d38-8b5c-02a11301447a/iso-tr-13499-1998>